

1000174



Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.
Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

Leed todas las instrucciones detenidamente antes de usar y retened para futuras consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.



Not suitable for freezer use.

Ne convient pas pour une utilisation en congélateur.

Nicht für die Tiefkühlung geeignet.

No apto para uso en el congelador.

Non adatto per l'uso in congelatore.



EN

Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.



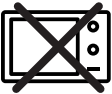
Materials approved for food use.

Matériaux approuvés pour un usage alimentaire.

Materialien sind für Lebensmittel zugelassen.

Materiales aprobados para uso alimentario.

Materiali approvati per uso alimentare.



Not suitable for Microwave use.

Ne convient pas pour l'utilisation de micro-ondes.

Nicht für den Mikrowellenbetrieb geeignet.

No apto para uso en microondas.

Non adatto per l'uso a microonde.



Not suitable for oven use.

Ne convient pas pour une utilisation au four.

Nicht für den Backofen geeignet.

No es adecuado para usar en el horno.

Non adatto per l'uso in forno.

INTENDED USE Only use the Glassware for its intended purpose and within the parameters specified in this manual. This Glassware is for domestic use only. Do not use outdoors or on wet surfaces.

The Glassware is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or given appropriate instruction concerning the product's use by a person responsible for their safety.

BEFORE FIRST USE Before using your Glassware for the first time, remove all packaging, stickers and labels from the product and store or dispose of safely. Always check the product for damage before use. If you wish to sterilise using hot water, we advise that you preheat the Glassware first using warm tap water. This will prevent the glass from cracking. Do not heat or cool quickly.

Wash thoroughly in warm, clean, soapy water with a soft cloth and mild detergent. Dry thoroughly using a clean, dry cloth or paper towel.

GENERAL SAFETY Always ensure any lids are secure (where applicable). Do not invert.

Avoid using metal spoons with your Glassware as this can scratch or chip the Glassware and cause breakage.

The Glassware and any handles (where applicable) may become hot if heated liquids are added.

Do not use if damaged.

CLEANING & MAINTENANCE To clean stains, soak in soapy warm water for 5 minutes, rinse and wipe to restore the shine.

The Glassware is not suitable for use in the dishwasher unless stated otherwise.

If the Glassware has been used for hot liquids, we advise that you leave it to cool before cleaning.

Do not use abrasive cloths or cleaners as this will scratch

and dull the surface of your Glassware. Dissolving a small amount of baking soda with hot water and leaving it to stand for several minutes will help to dissolve any stubborn residue.

Vinegar is also useful to clean and break down any oily residue on your Glassware. Apply a small amount to a soft cloth and rub the affected area. Rinse with water, then buff dry with a soft dry cloth to restore shine.

FR

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

UTILISATION PRÉVUE Utilisez l'ustensile de cuisine en verre uniquement pour son usage prévu et conformément aux paramètres précisés dans ce manuel. Cet ustensile en verre est réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur ni sur des surfaces humides.

Cet ustensile en verre n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, non plus que par celles qui manquent de connaissances et d'expérience, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur ait donné les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION Avant d'utiliser votre ustensile de cuisine en verre pour la première fois, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les autocollants et les étiquettes, du produit, puis stockez ou jetez.

Avant utilisation, vérifiez toujours que le produit n'a pas été endommagé.

Si vous souhaitez stériliser à l'aide d'eau chaude, nous conseillons de préchauffer le verre en utilisant de l'eau chaude du robinet. Ceci l'empêchera de se fissurer. Ne chauffez pas et ne refroidissez pas rapidement.

Lavez avec soin dans de l'eau chaude, propre et savonneuse avec un chiffon et du savon doux. Séchez avec soin à l'aide d'un chiffon doux et propre, ou d'un essuie-tout.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ Vérifiez toujours que le couvercle est bien fixé (lorsque cela s'applique). Ne retournez pas.

Évitez d'utiliser des cuillères métalliques dans votre verrerie. Cela pourrait fissurer ou ébrécher le verre et entraîner son bris.

Le corps de l'ustensile en verre et les poignées (lorsque cela s'applique) peuvent devenir chauds si des liquides chauffés sont ajoutés.

Ne pas utiliser en cas de dommage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN Pour nettoyer les tâches, laissez tremper dans de l'eau chaude et savonneuse pendant 5 minutes environ, rincez et essuyez pour restaurer l'éclat.

Cet ustensile en verre ne peut pas passer au lave-vaisselle, sauf en cas de mention contraire.

Si l'ustensile en verre a été utilisé pour des liquides chauds, nous vous conseillons de le laisser refroidir avant de le nettoyer.

N'utilisez pas de chiffons ou de nettoyeurs abrasifs. Ils pourraient égratigner et ternir la surface de votre verrerie. Dissolvez une petite quantité de bicarbonate de soude dans de l'eau chaude et laissez tremper pendant quelques minutes. Cela aidera à dissoudre tout résidu tenace.

Le vinaigre peut également aider à nettoyer et briser tout résidu huileux se trouvant sur votre ustensile en verre. Appliquez une petite quantité sur un chiffon doux et frottez la zone à traiter. Rincez à l'eau, puis séchez et polissez avec un chiffon doux et sec pour restaurer l'éclat.

DE

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

NUTZUNGSZWECK Verwenden Sie den Glasartikel nur für den vorgesehenen Zweck und innerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Parameter.

Dieser Glasartikel ist nur für den Hausgebrauch gedacht. Verwenden Sie ihn nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.

Dieses Produkt darf nicht von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, es sei denn sie wird von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, beaufsichtigt oder zur richtigen Nutzung angeleitet.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG Bevor Sie Ihren Glasartikel zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie alle Verpackung, Aufkleber und Etiketten und bewahren Sie sie auf oder entsorgen Sie sie.

Prüfen Sie vor jeder Nutzung, ob das Produkt unbeschädigt ist.

Wenn Sie das Glas mit heißem Wasser sterilisieren möchten empfehlen wir, es zunächst mit heißem Leitungswasser vorzuwärmen. Dadurch springt das Glas nicht. Erwärmen Sie es nicht schnell, kühlen Sie es nicht schnell ab.

Spülen Sie das Produkt gründlich in warmem, sauberen Seifenwasser mit einem saftigen Tuch und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie es sorgfältig mit einem trockenen Tuch oder einem Papiertuch ab.

ALLGEMEINE SICHERHEIT Achten Sie immer darauf, dass die Deckel fest sind (falls zutreffend). Stellen Sie sie nicht auf den Kopf.

Vermeiden Sie die Verwendung von Metallföfeln mit Ihren Glasartikeln, da dies das Glas zerkratzen oder zersplittern und zum Bruch führen kann.

Der Glaskörper und alle Griffe (wenn vorhanden) können heiß werden, wenn erhitzte Flüssigkeiten hineingefüllt werden.

Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.

REINIGUNG & PFLEGE Um das Glas zu reinigen, weichen Sie es etwa 5 Minuten lang in warmem Wasser ein, spülen Sie es dann aus und trocknen Sie es ab, um den Glanz wiederherzustellen.

Das Glasgeschirr ist nicht zur Verwendung in der Spülmaschine geeignet, sofern nicht anders angegeben.

Wenn die Glasartikel für heiße Flüssigkeiten verwendet wurden, empfehlen wir Ihnen, sie vor dem Spülen abkühlen zu lassen.

Verwenden Sie keine rauen Tücher oder Reiniger, da dadurch die Oberfläche Ihrer Glasartikel beschädigt wird.

Eine Lösung aus einer kleinen Menge Backpulver und heißem Wasser entfernt hartnäckige Rückstände.

Essig ist ebenfalls hilfreich, um ölige Rückstände auf Ihren Glasartikeln zu entfernen. Geben Sie eine kleine Menge auf ein weiches Tuch und reiben Sie über den betroffenen Bereich. Spülen Sie die Artikel mit Wasser ab, und tupfen Sie sie dann mit einem weichen trockenen Tuch ab, um den Glanz wiederherzustellen.

ES

Por favor, lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de su uso y consérvelas para futuras referencias.

USO PREVISTO Solo use los utensilios de vidrio para su propósito previsto y dentro de los parámetros especificados en este manual.

Estos Utensilios de cocina de vidrio son sólo para uso doméstico. No usar en exteriores o en superficies húme-

das.

Estos Utensilios de cocina de vidrio no están destinados para su uso por personas con discapacidad física, sensorial o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o dado las oportunas instrucciones sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.

ANTES DEL PRIMER USO Antes de usar los Utensilios de cocina de vidrio por primera vez, retire todo el embalaje, adhesivos y etiquetas de los productos y almacene o deseche de forma segura.

Compruebe siempre que el producto este libre de daños antes de su uso.

Si usted desea esterilizar con agua caliente, le aconsejamos pre calentar la cristalería para el primer uso con agua tibia del grifo. Esto evitará que el cristal se craquee. No calentar o enfriar rápidamente.

Lavar a fondo en agua caliente, limpia y jabonosa con un paño y un detergente suave. Seque cuidadosamente con un paño limpio y seco o una toalla de papel.

SEGURIDAD GENERAL Asegúrese siempre de que las tapas destén seguras (cuando sea aplicable). No invertir. Evite el uso de cucharas de metal con el vidrio, ya que esto puede rayar o estropear la Cristalería y causar roturas.

La Cristalería y las asas (donde sea aplicable) pueden calentarse si se agregan líquidos calientes. No utilice si está dañado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO Para limpiar las manchas, deje en remojo en agua tibia jabonosa por 5 minutos, enjuague y limpie para restaurar el brillo.

Sus utensilios no son adecuados para su uso en el lavavajillas a menos que se indique lo contrario

Si los utensilios han sido utilizados para líquidos calientes, le aconsejamos que deje que se enfríe antes de limpiarlo.

No utilice paños abrasivos o limpiadores ya que esto rayará y opacará la superficie de su Cristalería.

La disolución de una pequeña cantidad de bicarbonato de sodio con agua caliente y dejar reposar durante varios minutos ayudará a disolver cualquier terco residuo.

El vinagre también es útil para limpiar y disolver cualquier residuo aceitoso en su Cristalería. Aplicar una pequeña cantidad en un paño suave y frote el área afectada. Enjuague con agua, luego seque con un paño suave y seco para restaurar el brillo.

IT

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per una futura consultazione.

USO PREVISTO Usare le pentole in vetro solo come previsto e secondo i parametri indicati nel presente manuale. Questa pentola in vetro è solo per uso domestico. Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.

Questa pentola in vetro non è destinata all'utilizzo da parte di soggetti con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza, tranne nel caso in cui abbiano avuto la supervisione o istruzioni, relative all'utilizzo dell'apparecchio, da parte di un soggetto responsabile della loro sicurezza.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO Prima di utilizzare la tua pentola in vetro per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio, adesivi ed etichette dal prodotto e conservare o smaltire in modo sicuro.

Prima dell'uso, controllare sempre che non presenti danni.

Se desideri sterilizzarla utilizzando acqua calda, consigliamo di preriscaldare la pentola in vetro utilizzando acqua tiepida corrente. Ciò previene la rottura del vetro. Non riscaldare o raffreddare troppo velocemente.

Lavare bene in acqua tiepida, saponata, con un panno morbido e un detersivo delicato. Asciugare bene utilizzando un panno asciutto e pulito o un tovagliolo di carta.

SICUREZZA GENERALE Fissare sempre bene i coperchi (se presenti).

Non invertire.

Evitare di utilizzare cucchiaini di metallo con la tua pentola in vetro poiché ciò potrebbe graffiare o scheggiare la pentola e causarne la rottura.

La pentola in vetro e qualsiasi manico (ove presente) può diventare caldo se si aggiungono liquidi caldi.

Non usare in presenza di danni.

PULIZIA E MANUTENZIONE Per eliminare le macchie, immergere in acqua tiepida saponata per 5 minuti, sciacquare e asciugare per farla brillare.

La pentola in vetro non può essere usata in lavastoviglie, se non diversamente indicato.

Se la pentola in vetro è stata utilizzata con liquidi caldi, consigliamo di lasciarla raffreddare prima della pulizia.

Non utilizzare panni o pulitori abrasivi poiché ciò potrebbe graffiare e opacizzare la superficie della pentola in vetro.

Sciogliere una piccola quantità di bicarbonato di sodio in acqua calda e lasciar agire per qualche minuto, in modo da sciogliere qualsiasi residuo ostinato.

Anche l'aceto è utile per pulire ed eliminare qualsiasi residuo oleoso dalla pentola in vetro. Applicare una piccola quantità su un panno morbido e strofinare sull'area interessata. Sciacquare e asciugare con un panno morbido asciutto per ripristinare la brillantezza.



EN

DISPOSAL INFORMATION Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

CUSTOMER SERVICE If you are having difficulty using this product and require support, please contact support@domu.co.uk

WARRANTY To register your product and find out if you qualify for a free extended warranty please go to www.vonshef.com/warranty. Please retain a proof of purchase receipt or statement as proof of the purchase date. The warranty only applies if the product is used solely in the manner indicated in the warnings page of this manual, and all other instructions have been followed accurately. Any abuse of the product or the manner in which it is used will invalidate the warranty. Returned goods will not be accepted unless re-packaged in its original packaging and accompanied by a relevant and completed returns form. This does not affect your statutory rights. No rights are given under this warranty to a person acquiring the appliance second-hand or for commercial or communal use.

COPYRIGHT All material in this instruction manual are copyrighted by DOMU Brands. Any unauthorised use may violate worldwide copyright, trademark, and other laws.

FR

INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE
Veuillez recycler là où il existe des installations adéquates. Vérifiez auprès de vos autorités locales pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SERVICE CLIENT Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit et avez besoin d'assistance, veuillez contacter support@domu.co.uk

GARANTIE Pour enregistrer votre produit et découvrir si vous vous qualifiez pour une extension gratuite de garantie, rendez-vous sur www.vonshef.com/warranty. Conservez une preuve d'achat, reçu ou attestation, pour prouver la date de l'achat. La garantie ne s'applique que si le produit a été utilisé de la manière indiquée dans la section de la page des avertissements de ce manuel et que toutes les instructions ont été suivies de manière précise. Tous les abus réalisés sur le produit, dans la manière dont il a été utilisé, rendront la garantie caduque. Les marchandises renvoyées ne seront acceptées que si elles sont remballées dans leur emballage d'origine et accompagnées d'un formulaire de retour adéquat et rempli. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie n'accorde aucun droit à une personne obtenant le produit de seconde main ou à des fins d'utilisation commerciale ou communale.

DROITS D'AUTEUR Toutes les informations de ce manuel d'utilisation sont protégées par droit d'auteur par DOMU Brands. Toute utilisation non autorisée pourrait enfreindre les lois mondiales de droit d'auteur, de marque déposée ainsi que d'autres lois

DE

ENTSORGUNG Bitte entsorgen Sie das Produkt an geeigneten Entsorgungsstellen. Fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach.

KUNDENSERVICE Wenn Sie Schwierigkeiten mit diesem Produkt haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an support@domu.co.uk

GARANTIE Um Ihr Produkt zu registrieren und zu erfahren, ob eine kostenlose verlängerte Garantie möglich ist, gehen Sie bitte auf www.vonshef.com/warranty. Bitte behalten Sie eine Rechnung oder den Kassenzettel als Nachweis des Einkaufsdatums auf. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet wurde und wenn alle Anweisungen befolgt wurden. Jeglicher Missbrauch des Produkts oder der Art und Weise, in der es verwendet wird, macht die Garantie ungültig. Zurückgegebene Artikel werden nur akzeptiert, wenn sie sich in der Originalverpackung befinden und wenn ein relevantes und vollständig ausgefülltes Rücksendeformular enthalten ist. Dies betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche. Für Artikel, die gebraucht erworben wurden, oder die kommerzielle oder gemeinschaftlich genutzt werden, entstehen keinerlei Ansprüche auf Garantie.

COPYRIGHT Alle Materialien in dieser Anleitung stehen unter Copyright von DOMU Brands Ltd. Jede unautorisierte Verwendung kann das weltweite Copyright, die Handelsmarke und andere Gesetze verletzen.

ES

INFORMACION DE DESECHO Por favor, recicla en las instalaciones correspondientes. Consulta con vuestra autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

SERVICIO AL CLIENTE Si tiene dificultades para utilizar este producto y necesita asistencia, contacte con support@domu.co.uk

GARANTÍA Para registrar vuestro producto y averiguar si califica para una garantía extendida gratuita, vaya a www.vonshef.com/warranty. Conservad un comprobante de recibo de compra o extracto como prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza únicamente de la manera indicada en la página de advertencias de este manual, y todas las demás instrucciones se han seguido con precisión. Cualquier abuso del producto o la manera en que se use invalidará la garantía. Los productos devueltos no se aceptarán a menos que se vuelvan a empaquetar en su embalaje original y acompañados por un formulario de devolución completo y pertinente. Esto no afecta sus derechos legales. No se otorgan derechos bajo esta garantía a una persona que adquiere el aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario

DERECHOS DE AUTOR Todo el material en este manual de instrucciones está protegido por DOMU Brands. Cualquier uso no autorizado puede violar los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes en todo el mundo.

IT

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Chiedere una consulenza alle autorità competenti per il riciclo.

SERVIZIO CLIENTI Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo di questo prodotto e si richiede supporto, contattare support@domu.co.uk

GARANZIA Per registrare il prodotto e capire se hai diritto all'estensione di garanzia, vai su www.vonshef.com/warranty. Si prega di conservare la ricevuta del pagamento quale prova della data d'acquisto. La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato esclusivamente come indicato nella pagina delle Avvertenze del presente manuale e se tutte le altre informazioni vengano accuratamente seguite. Qualsiasi abuso nell'utilizzo di questo prodotto invaliderà la garanzia. I resi non saranno accettati se non riposti nella confezione originale ed accompagnati da un modulo di reso completo. Ciò non pregiudica i propri diritti obbligatori. La presente garanzia non attribuisce alcun diritto a coloro che acquistano prodotti di seconda mano o per fini commerciali o condivisi.

COPYRIGHT Tutto il materiale contenuto nel presente manuale delle istruzioni è protetto da copyright di DOMU Brands. Qualsiasi uso non autorizzato potrebbe violare il copyright a livello mondiale, marchio ed altre leggi.

THANK YOU

Thank you for purchasing your product/appliance. Should you require further assistance with your purchase, you can contact us at support@domu.co.uk

VonShef is a registered trademark of DOMU Brands Ltd. Made in China for DOMU Brands. M24 2RW.

MERCI

Merci d'avoir acheté notre produit/appareil. Si vous aviez besoin d'aide suite à votre achat, vous pouvez nous contacter a support@domu.co.uk

VonShef est une marque déposée de DOMU Brands Ltd. Fabriqué en Chine pour DOMU Brands. M24 2RW.

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie das Produkt/Gerät gekauft haben. Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, können Sie uns gerne unter (email) kontaktieren. support@domu.co.uk

VonShef ist eine registrierte Handelsmarke von DOMU Brands Ltd. Hergestellt in China für DOMU Brands. M24 2RW.

GRACIAS

Gracias por comprar vuestro producto/aparato. Si requiere asistencia con vuestra compra, podeis contactarnos a support@domu.co.uk

VonShef es una marca registrada de DOMU Brands Ltd. Hecha en China para DOMU Brands. M24 2RW.

GRAZIE

Grazie per aver acquistato il prodotto. Per ulteriore assistenza sul tuo acquisto, puoi contattarci all'indirizzo email support@domu.co.uk

VonShef è un marchio registrato di DOMU Brands Ltd. Made in Cina per DOMU Brands. M24 2RW.

